

Zmluva o postúpení vysielacích práv
uzatvorená podľa § 269, ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení
medzi zmluvnými stranami:

Čl. I. Zmluvné strany

ŠK SLOVAN Bratislava futbal, a.s.

sídlo: Viktora Tegelhoffa 4, 831 04 Bratislava
ICO: 35834579
VAT ID: SK2021614188
Štatutárny orgán: Vojtech Miklos, viceprezident
(ďalej „ŠK SLOVAN“)

a

Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mýtna 1, 817 55 Bratislava
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 1922/B
štatutárny orgán: Václav Mika – generálny riaditeľ
IČO: 47 232 480
IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: XXXXXXXXXXXX
(ďalej len „RTVS“)

Čl. II. Preambula

ŠK SLOVAN je obchodná spoločnosť, ktorá bola v súlade s § 8 ods. 5 zákona č.300/2008 Z.z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov založená jediným spoločníkom spoločnosti – ŠK SLOVAN (ďalej len „ŠK SLOVAN“), ktorý je pôvodným a výlučným vlastníkom všetkých práv domáceho a vonku hraného zápasu vyplývajúcich z jeho účasti v druhom predkole Ligy Majstrov pre ročník 2013/2014, a to bez akýchkoľvek obmedzení v zmysle obsahu a času pre územie Slovenskej republiky. ŠK SLOVAN bol založený za účelom disponovania s týmito právami a ich zhodnocovania. ŠK SLOVAN prehlasuje, že je vlastníkom alebo oprávneným držiteľom práv, ktoré poskytuje podľa tejto zmluvy, je oprávnený túto zmluvu uzatvoriť, má na výkon práv, ktoré poskytuje v tejto zmluve právo a má na plnenia, na ktoré je podľa tejto zmluvy povinný dostatočné materiálne, personálne, technické a iné capacity.

Čl. III. Predmet zmluvy

1) Predmetom zmluvy je postúpenie exkluzívnych vysielacích práv pre územie Slovenskej republiky na vysielanie priamych televíznych prenosov zo zápasov futbalovej reprezentácie:

ŠK Slovan Bratislava – PFC Ludogorets Razgrad – 17.7.2013 o 20:15, Bratislava - Pasienky

PFC Ludogorets Razgrad - ŠK Slovan Bratislava – 24.7.2013 o 19:30 CET

(ďalej len „podujatie“ v správnom gramatickom tvare).

2) ŠK SLOVAN potvrdzuje, že je vlastníkom vysielacích práv pre územie Slovenska na podujatia uvedené v čl. III.bod 1.

3) ŠK SLOVAN postupuje RTVS licenciu so šírením TV signálu pozemnou formou, káblovou formou a satelitnou formou (TV) na vysielanie podujatia podľa čl. III bodu 1. iba zašifrovane.

CĽ. IV. Práva a povinnosti ŠK SLOVAN

- 1) ŠK SLOVAN sa zaväzuje poskytnúť potrebné a požadované informácie, podklady o futbalovej reprezentácii a súčinnosť prostredníctvom ním oprávnených osôb, pre realizáciu výroby a vysielanie podujatia.
- 2) ŠK SLOVAN sa zaväzuje zabezpečiť bezprostredne po skončení zápasu účasť trénera a hráča k hodnoteniu zápasu na flash rozhovory, resp. do TV štúdia pre podujatia uvedené v čl. III. bod 1.
- 3) Obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v nadväznosti na vysielanie priameho prenosu z uvedeného podujatia, prípadne v spojitosti s priamym prenosom uvedeného podujatia budú riešené separátnou zmluvou s Media RTVS, s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS pre predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že ak pri vysielaní priameho prenosu z uvedeného podujatia dôjde z dôvodov na strane ŠK SLOVAN k skrytej reklame, prípadne k inému nežiadúcemu konaniu, v dôsledku čoho bude RTVS uložená zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiu alebo iným orgánom aplikácie práva pokuta, zaväzuje sa ŠK SLOVAN túto pokutu v plnom rozsahu nahradiť a uhradiť RTVS aj všetky skutočne vynaložené náklady, ktoré RTVS v dôsledku uloženia tejto sankcie resp. uplatnením nárokov tretími osobami vznikli. RTVS je povinná do 90 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o udelení pokuty doručiť výzvu na zaplatenie pokuty. ŠK SLOVAN sa zaväzuje túto pokutu v plnej výške uhradiť RTVS a to do 30 dní od doručenia výzvy zo strany RTVS na úhradu pokuty.

CĽ. V. Práva a povinnosti RTVS

- 1) RTVS sa zaväzuje zaradiť do svojej programovej štruktúry odvysielanie priameho prenosu a z podujatia uvedeného v čl. III., bod 1 na jednom zo svojich levíznych okruhov (Jednotka alebo Dvojka). RTVS sa zaväzuje vyrobiť signál v kvalite medzinárodných štandardov, vo formáte 16:9 SD na minimálne 6 kamier, vrátane grafiky.
- 2) RTVS má právo na vysielanie predmetného podujatia, ako aj ukážok z neho v programoch podľa vlastného výberu s možnosťou vysielania repríz, a to bez časového a vecného obmedzenia na území Slovenskej republiky.
- 3) RTVS má právo simultánne geoblokovane vysielateľ priamy prenos z podujatia uvedeného v čl. III., bod 1 na stránke www.rtvsk.sk
- 4) RTVS sa zaväzuje vyrábať flash rozhovory podľa usmernenia zástupcov ŠK SLOVAN.
- 5) RTVS sa zaväzuje využívať licenciu včas a riadne, s odbornou starostlivosťou tak, aby nepoškodila alebo neohrozila dobré meno organizátorov, účastníkov, partnerov ŠK SLOVAN.

CĽ. V. Cena a platobné podmienky

- 1) Za poskytnuté televízne exkluzívne vysielacie práva pre územie Slovenskej republiky na podujatia uvedené v čl. III., bod 1 zaplatí RTVS sumu vo výške **15.000,- EUR (slovom: päťnásťtisíc eur)** + platná sadzba DPH. Faktúra s náležitosťami daňového dokladu bude vystavená v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. a zákona č. 222/2004 Z.z. v platnom znení do 15 dní po uskutočnení podujatia. Splatnosť faktúry je 30 dní od doručenia faktúry, na základe dohody obidvoch zmluvných strán.
- 2) Faktúra vystavená ŠK SLOVAN musí obsahovať všetky náležitosti ustanovené zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH a zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve, najmä označenie zmluvy, označenie peňažného ústavu, číslo účtu a označenie predmetu fakturácie, špecifikáciu poskytnutej služby.

Čl. VI. Spoločne a záverečné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany sú povinné okamžite sa vzájomne písomne informovať o akýchkoľvek zmenách alebo problémoch súvisiacich s realizáciou tejto zmluvy.
- 2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 3) Akékoľvek zmeny alebo doplnky k tejto zmluve je možné uskutočniť výlučne písomnou formou a to so súhlasom zmluvných strán, potvrdené oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 4) Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a zákona číslo 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších predpisov a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 5) Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú; v časti odvysielania priamych prenosov z podujatí sa uzatvára do 31.8.2013.
- 6) Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
- 7) Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že jej obsah zodpovedá ich slobodnej, vážnej a určitej vôli ju potvrdzujú svojím podpisom.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za Rozhlas a televíziu Slovenska:

Za ŠK Slovan, s. r. o.:

.....
Václav Mika,
generálny riaditeľ RTVS

.....
ŠK SLOVAN Bratislava futbal.
Vojtech Miklos
viceprezident